

Новые подходы к преподаванию фразеологии в школе*

Н.Ю. Носкова

В данной статье рассмотрены проблемы преподавания фразеологии в школе. Автор предлагает новые подходы к обучению школьников фразеологии.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:

фразеологическая единица, трансформация фразеологизма, методика преподавания фразеологии в школе, непрерывное обучение, актуализация коммуникативных умений школьников.

Язык изменяется под влиянием социокультурных процессов в обществе. В первую очередь изменения повлияли на лексику и фразеологию, обнажив недостаточный уровень языковой культуры носителей языка.

Критичность ситуации проявляется в полной мере в подростковой и молодёжной среде. Поэтому вполне закономерен тот факт, что современная образовательная стратегия требует изучения языка через культуру и постижение

* Тема диссертации: «Актуализация коммуникативных умений школьников на материале современных масс-медиа». Научный руководитель – доктор педагогических наук О.М. Косянова.

культуры через язык. Как отмечает Г.Ю. Ключева в работе «Методика обучения лексике и фразеологии в культуроведческом аспекте (5–6 класс)», на данный момент соизучение языка и культуры часто трактуется слишком узко, без учёта функции языка как носителя культуроведческой информации [10, с. 15].

Ещё в конце XIX – начале XX века учёными Ф.И. Буслаевым, В.П. Острогорским, И.И. Срезневским, К.Д. Ушаковым была отмечена необходимость обогащения речи детей фразеологизмами. Как подчёркивает Г.В. Михеева, на современном этапе разработаны целостные системы и методики обогащения речи детей фразеологизмами и обучения фразеологии на дошкольной и школьной ступенях образования [14, с. 28]. Среди отечественных исследователей, занимающихся данной проблемой, можно назвать такие имена, как С.И. Автономова, Е.А. Быстрова, А.М. Бородич, Е.В. Вальчук, В.В. Гаврилов, Н.В. Гавриш, В.И. Казакова, Г.Ю. Ключева, Л.Я. Костючук, Ю.С. Ляховская, И.Н. Митькина, С.В. Сысоева [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11, 12, 13, 15].

Результаты исследовательских работ и экспериментов говорят о том, что школьники используют фразеологизмы в речи редко или вовсе не используют. Причём отмечается тенденция убывания или практически полного исчезновения фразеологизмов из речи учащихся к 11 классу. Например, В.В. Гаврилов в работе «Обучение фразеологии на уроках русского языка в 6 классе средней общеобразовательной школы на основе усвоения фразеологически связанных (символических) значений» указывает: «Ученики... редко используют фразеологизмы в собственной речи, не учитывают стилистические (аксиологические) особенности фразеологизмов и не умеют варьировать фразеологизмы в тексте, без чего невозможно свободное употребление фразеологизмов в речи» [6, с. 8].

Одной из причин такого положения является, на наш взгляд, отсутствие преемственности в обучении фразеологии между различными ступенями образования. Анализируя исследования в данной области, Г.В. Михеева пришла к выводу, что имеющиеся системы и методики обучения фразеологии ориентированы на одну определённую ступень образования или возраст учащихся, базируются на различных лингви-

стических и методических подходах. «Вместе с тем в ходе анализа установлено, что авторами как актуальная, перспективная ставится задача обеспечения преемственности в обучении фразеологии между различными ступенями образования» [14, с. 29].

В качестве методологической базы своего исследования мы выбрали философское учение о преемственности обучения как неперемennom условии любого прогрессивного развития. Нами были изучены данные психологической науки об объективно существующей преемственности психического и личностного развития, типы ведущей деятельности, данные психолингвистики об особенностях восприятия и понимания детьми образных средств языка, «Концепция содержания непрерывного образования (дошкольное, начальное звено и средняя школа)», положения теории о закономерностях усвоения родной речи Л.П. Федоренко, методические концепции развития речи и обучения родному языку в основной школе (М.Т. Баранов, Е.А. Быстрова, Т.А. Ладыженская, М.Р. Львов), в начальной школе (Т.Г. Рамзаева и др.).

Концепция непрерывного курса русского языка в 1–11 классах в работах указанных учёных-методистов (Е.В. Бунеева) в целом выявляют общие тенденции в работе по усвоению значений фразеологизмов и формированию речевых умений. Несмотря на общий подход к обучению фразеологии (от нахождения фразеологизма в тексте до его использования в собственной речи), чаще наблюдается отсутствие единства в обучении фразеологии на разных ступенях образования.

Вслед за Г.В. Михеевой мы считаем, что установление подлинно преемственных связей возможно в рамках методической системы обучения фразеологии, которая строится на единых для всех ступеней лингвистическом и методическом подходах [14, с. 32].

Учитывая вышеизложенные положения, мы пришли к выводу, что необходимо создать более эффективную систему упражнений (заданий) по фразеологии в основной школе.

Кроме того, в своём исследовании мы обратили внимание на материал, с которым работает учитель-словесник в процессе обучения фразеологии в школе. Чаще всего на уроках используются

отдельные фразеологизмы или фразеологические выражения, реже – тексты художественных произведений. В качестве наглядного обучающего материала учебники предлагают упражнения и задания с рисунками.

Проведённый нами мониторинг уровня освоения фразеологической системы русского языка школьниками помог разработать систему упражнений с учётом недостатков действующих методик преподавания фразеологии в школе и с опорой на имеющиеся методические подходы. Наша методическая разработка может быть использована на факультативных занятиях и элективных курсах. Она предполагает использование в качестве дидактического материала не только рисунков и текстов художественных произведений, но и мультипликационных фильмов, интернет-сайтов, газетных текстов. При разработке упражнений для того или иного класса мы учитывали возрастные особенности школьников.

Так, у учеников 5–6 классов работа с печатными изданиями (газетный текст, материалы публицистического характера) вызывает затруднения, поскольку школьники этой возрастной группы ещё не знакомы с книжными фразеологическими оборотами. В то же время при изучении фразеологии в 5–6 классах вполне уместно использовать мультипликационные фильмы, поскольку они не только способствуют возникновению интереса со стороны ученика, но и демонстрируют случаи использования фразеологизма в разных речевых ситуациях, помогают понять, какие фразеологизмы уместно использовать в той или иной ситуации, а какие – нет.

Ученики 7–8 классов проявляют большой интерес к интернет-ресурсам, поэтому можно предложить учащимся исследовать материалы детских сайтов на наличие фразеологизмов. Эта работа проходит под девизом «Обучение через развлечение». Ученик в привычной для него среде интернет-пространства учится находить фразеологические единицы в тексте, делит фразеологизмы на группы, пытается создавать свои тексты по типу предложенных на сайтах.

Учебные комплексы для старших классов предлагают небольшое количество заданий и упражнений по фразеологии. А между тем в материалах ГИА

и ЕГЭ есть задания на нахождение фразеологической единицы в тексте. Поэтому мы считаем необходимым увеличить число упражнений по фразеологии в старших классах. Начиная с 9 класса мы предлагаем активно знакомить школьников с понятием «трансформированная фразеологическая единица», используя для этой работы печатные СМИ. Это обусловлено рядом причин. Во-первых, трансформация наиболее эффективна именно в письменной речи, в частности в заголовочном комплексе [8, с. 11]. Во-вторых, в качестве материала для обучения фразеологии в 9 классе используются именно газетные заголовки. (Исследователи отмечают, что ежедневная периодическая печать наиболее эффективно отражает лексико-семантические изменения, наблюдаемые в языке, к числу которых мы относим и трансформацию фразеологической единицы [8, с. 11]).

Для работы по фразеологии в 11-м классе мы предлагаем использовать творческие упражнения и задания. Вместе с преподавателем школьники пытаются понять внутреннюю структуру фразеологической единицы и вывести некий шаблон, по которому строятся фразеологизмы. На примере трансформированных фразеологизмов различных типов ученики 11-го класса сами создают авторские, уникальные фразеологизмы. Такая работа обеспечивает закрепление знаний учеников в области фразеологии, развивает их творческий потенциал, прививает лингвистический вкус, учит использовать фразеологизмы в различных речевых ситуациях.

Таким образом, мы предлагаем новый подход к обучению фразеологии в школе, который, с одной стороны, опирается на достижения в области методики фразеологии, а с другой стороны, реализует принцип непрерывности и преемственности в обучении через учёт возрастных особенностей и интересов учащихся, в частности в выборе дидактического материала.

Литература

1. Автономова, С.И. К вопросу о системе работы по фразеологии в школе / С.И. Автономова // Актуальные проблемы русской фразеологии : Межвузовский сборник науч. трудов. – Л., 1983.
2. Автономова, С.И. Система работы над функциональными свойствами фразеологиз-

мов в средней школе : Дисс. канд. пед. наук / С.И. Автономова. – Л., 1986.

3. *Быстрова, Е.А.* Теоретические основы обучения русской фразеологии в национальной школе / Е.А. Быстрова. – М. : Педагогика, 1985.

4. *Бородич, А.М.* Методика развития речи детей / А.М. Бородич. – М. : Просвещение, 1981.

5. *Вальчук, Е.В.* Работа по фразеологии на уроках русского языка и внеклассных занятиях в начальной школе : Дисс. канд. пед. наук / Е.В. Вальчук. – М., 1989.

6. *Гаврилов, В.В.* Обучение фразеологии на уроках русского языка в 6 классе средней школы на основе освоения фразеологически связанных (символических) значений : Дисс. канд. пед. наук / В.В. Гаврилов. – М., 2001.

7. *Гавриш, Н.В.* Формирование образности речи старших дошкольников в процессе обучения родному языку : Дисс. канд. пед. наук / Н.В. Гавриш. – М., 1991.

8. *Гусейнова, Т.С.* Трансформация фразеологических единиц как способ реализации газетной экспрессии : Дисс. канд. пед. наук / Т.С. Гусейнова. – Махачкала, 1997.

9. *Казакова, В.И.* Развитие выразительности речи младших школьников : Дисс. канд. пед. наук / В.И. Казакова. – Екатеринбург, 1998.

10. *Клюева, Г.Ю.* Методика обучения лексике и фразеологии в культуроведческом

аспекте (5–6 классы) : Дисс. канд. пед. наук / Г.Ю. Клюева. – М., 2010.

11. *Костючук, Л.Я.* Как ребёнок овладевает фразеологическим богатством языка / Л.Я. Костючук // *Детская речь* : Лингвистический аспект : Сб. науч. трудов. – СПб : Образование, 1992.

12. *Ляховская, Ю.С.* Активизация словаря детей старшего дошкольного возраста : Дисс. канд. пед. наук / Ю.С. Ляховская. – М., 1968.

13. *Митькина, И.Н.* Особенности овладения фразеологизмами детьми седьмого года жизни : Дисс. канд. пед. наук / И.Н. Митькина. – М., 2001.

14. *Михеева, Г.В.* Преемственность в обучении фразеологии русского языка детей старшего дошкольного, младшего школьного возраста и учащихся пятых классов : Дисс. канд. пед. наук / Г.В. Михеева. – М., 2011.

15. *Сысоева, С.В.* Лексико-фразеологический анализ текста как средство речевого развития младших школьников : Дисс. канд. пед. наук / С.В. Сысоева. – Рязань, 1997.

Наталья Юрьевна Носкова – аспирант Оренбургского государственного педагогического университета, г. Оренбург.